الأمم المتحدة

A S

الجمعية العامة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

A/41/210
S/17910
12 March 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الجمعية العامة
الدورة الحادية والاربعون
البنود ٤٩ و٥٠ و ٥٧ و ٥٩ و٦٣
و ٦٣ و ٦٤ من القائمة الاولية *
وقف جميع التفجيرات التجريبية للاسلحة النووية
الحاجة الملحة الى عقد معاهدة للحظر الشامل للتجارب النووية
تنفيذ قرار الجمعية العامة ٨٨/٤٠ بشأن الوقف الفوري لتجارب الاسلحة النووية وحظر هذه التجارب
حظر استحداث وصنع انواع جديدة من اسلحة التدمير الشامل وشبكات جديدة من هذه الاسلحة
نزع السلاح العام والكامل
استعراض وتنفيذ وثيقة اختتام الدورة الاستثنائية الثانية عشرة للجمعية العامة
استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدتها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة

مجلس الامن
السنة الحادية والاربعون

رسالة مؤرخة في ١١ اذار/مارس ١٩٨٦ وموجهة الى الامين العام من ممثلي الارجنتين ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، السويد ، المكسيك ، الهند ، اليونان

نتشرف بان نرجو منكم أن يعمم ، بوصفه وثيقة من وثائق الجمعية العامة ومجلس

* A/41/50/Rev.1 .

الامن نص الرسالة المشتركة التي وجهت في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٨٦ الى فخامة السيد رونالد ريغان ، رئيس الولايات المتحدة الامريكية ، وفخامة السيد ميخائيل غورباتشيف ، الامين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي للاتحاد السوفياتي ، من فخامة السيد راؤول الفونسين ، رئيس الارجنتين ، وفخامة السيد اولوف بالم ، رئيس وزراء السويد ، وفخامة السيد راجيف غاندي ، رئيس وزراء الهند ، وفخامة السيد ميغيل دبلا مدريد ، رئيس المكسيك ، وفخامة السيد جوليوس نيريري ، الرئيس الاول لجمهورية تنزانيا المتحدة ، بخصوص تعليق جميع التجارب النووية .

(توقيع) فيكتور أ. بوجيه
الممثل الدائم بالنيابة للارجنتين
لدى الامم المتحدة

(توقيع) محمد علي فوم
الممثل الدائم لجمهورية تنزانيا المتحدة
لدى الامم المتحدة

(توقيع) استين شترو مهولم
الممثل الدائم بالنيابة للسويد
لدى الامم المتحدة

(توقيع) ماريو مويا بالنسيا
الممثل الدائم للمكسيك لدى
الامم المتحدة

(توقيع) ن . كريشنان
الممثل الدائم للهند
لدى الامم المتحدة

(توقيع) ميهالس دونتاس
الممثل الدائم لليونان
لدى الامم المتحدة

مرفـــق

الرسالـــة المشتركة المؤرخة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٨٦ والموجهة الـــى رئيس الولايات المتحدة الأمريكيـة والى الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعـي للاتحاد السوفياتـــي من رؤساء دول أو حكومـات الأرجنتين وجمهورية تنزانيا المتحدة والسويد والمكسيك والهند اليونان .

العزيز الرئيس ريغان/ العزيز الأمين العام غورباتشيف :

لقد رحب العالم باجتماع القمة الذي عقد بينكم وبين الأمين العـــام غورباتشيف/الرئيس ريغان في العام الماضي وبتأكيد تصميمكم على تحقيق نتائج مبكـــرة في المفاوضات المتعلقة بالأسلحة الفضائية والنووية . ومع ذلك يساورنا القلق لأنه لم يتفق بعد على تدابير ملموسة تساعد على " منع سباق التسلح في الفضاء وانهائه علـــى الأرض " . وهذه مهمة على أقصى درجة من الالحاح بالنسبة لمستقبل الانسانية ، بـــل ان بقاء كوكبنا ذاته معرض للخطر . فطالما وجدت الأسلحة النووية لا يمكن أن يكون هنـــاك أمن في العالم . ونحن نعيش جميعا في مواجهة الامكانية المخيفة لابادتنا بهلاك نـــووي سواء عن قصد أو عن غير قصد . وهذا هو السبب في احساسنا بأنه يتحتم علينا بـــذل قصارى جهدنا لتلافي هذا الخطر ولبناء مفهوم جديد للأمن العالمي دون أسلحة نووية .

ان اجتماع القمة التالي بينكم وبين الأمين العام غورباتشيف/الرئيس ريغـــان ، الذي يتوقع أن يتم مؤخرا هذا العام ، يعد في رأينا ، فرصة حاسمة لكل منكم للاتفـــاق على خطوات عملية لوقف سباق التسلح النووي .

ونحن نعتقد أنه ينبغي تشجيع كل شئ يمكن عمله لايجاد الثقة والمناخ الإيجابـــي اللازمين لابرام هذه الاتفاقات في اجتماع القمة بينكم ، وأحد تدابير بناء الثقة هـــذه هو أن يمتنع بلداكم عن إجراء أي تجربة نووية حتى حلول موعد اجتماع القمة . ان هـذا من شأنه أن يمهد الطريق الى اتفاق بشأن وقف متبادل للتفجيرات النووية يمكن التحقـق منه بشكل مناسب . كما أن ذلك من شأنه أيضا أن يسهل التفاوض لابرام معاهدة حظر شامـل للتجارب .

ونحن نحثكم على ألاّ ترخصوا بأي تجربة نووية في الأشهر القادمة قبل القمة . ونحن على اقتناع بأن ذلك سوف يرى ، في بقية العالم ، بوصفه دليلا على أن كلا منكما مستعد في هذا الاجتماع لاستنباط إستنتاجات عملية من بيانكم المشترك في جنيف " بأن الحرب النووية لا يمكن كسبها ويجب ألاّ تقوم على الاطلاق " .

ونعيد تأكيد عرضنا بالمساعدة في التحقق من أي وقف للتجارب النووية ، لاستبعاد الشكوك فيما يتعلق بالامتثال والمخالفات الممكنة . ويمكن أن تشمل هذه المساعدة تفتيش موقعي فضلا عن رصد الأنشطة في بلديكم وفي بلداننا الخاصة .

إن عليكم مسؤولية كبرى لضمان بقاؤنا المشترك . وسوف تؤيد الجماهير في جميع أنحاء العالم كل خطوة تتخذونها لتقريب الهدف المتمثل في تحرير الأرض من خطر الحرب النووية .

بكل اخلاص

راؤل الفونسين
رئيس الأرجنتين

اندرياس باباندريو
رئيس وزراء اليونان

أولوف بالم
ئيس وزراء السويد

راجيف غاندي
رئيس وزراء الهند

ميغيلا ديلا مدريد
رئيس المكسيك

جوليوس نيريري
الرئيس الأول لجمهورية تنزانيا المتحدة

- - - - -